

**Bulgarie-Ruzhintsi: Combustibles**  
**OJ S 215/2019 07/11/2019**  
**Avis d'attribution de marché**  
**Fournitures**

**Base juridique:**  
Directive 2014/24/UE

---

**Section I: Pouvoir adjudicateur****I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: Община Ружинци  
Numéro national d'identification: 000159682  
Adresse postale: ул. „Георги Димитров“ № 31  
Ville: с. Ружинци  
Code NUTS: BG311 Видин / Vidin  
Code postal: 3930  
Pays: Bulgarie  
Point(s) de contact: Евтим Евтимов  
Courriel: [rujinci@abv.bg](mailto:rujinci@abv.bg)  
Téléphone: +359 93242283  
Fax: +359 93242604

**Adresse(s) internet:**

Adresse principale: <http://obshtina-ruzhintsi.com/>  
Adresse du profil d'acheteur: <http://obshtina-ruzhintsi.com/2019/09/26/%d0%b4%d0%be%d0%b3%d0%be%d0%b2%d0%b0%d1%80%d1%8f%d0%bd%d0%b5-%d0%b1%d0%b5%d0%b7-%d0%bf%d1%80%d0%b5%d0%b4%d0%b2%d0%b0%d1%80%d0%b8%d1%82%d0%b5%d0%bb%d0%bd%d0%be->

**I.4. Type de pouvoir adjudicateur**

Autorité régionale ou locale

**I.5. Activité principale**

Services généraux des administrations publiques

---

**Section II: Objet****II.1. Étendue du marché****II.1.1. Intitulé**

Доставка чрез стокова борса на твърди и течни горива за нуждите на община Ружинци през отоплителен сезон 2019—2020 г.

**II.1.2. Code CPV principal**

09100000 Combustibles

**II.1.3. Type de marché**

Fournitures

**II.1.4. Description succincte**

Предмет на поръчката е доставка на горива за нуждите на община Ружинци през отоплителен сезон 2019—2020 г. в следния обем:

- въглища за парно — 30 т, доставят се в Общинска администрация Ружинци,
- брикети — 4 т, доставят се в детска градина „Детелина“, с. Черно поле,
- пелети — 120 т, доставят се в ДСХ с ОЛБ, с. Дреновец — 57 т, детска градина „Изгрев“, с. Ружинци — 40 т, и детска градина „Шурче“, с. Бело поле — 23 т,
- гориво за отопление (газъл за ПКЦ или дизелово гориво) — 20 000 литра, доставят се в СУ „Н. Й. Вапцаров“, с. Дреновец.

Количествата са прогнозни и са на база потреблението за минал период и планирано за периода, като крайният купувач ще ги усвоява според нуждите си, като може да заявява доставка +/- 20 % от обявените количества, а крайният продавач приема, че няма да има претенции, в случай че обемът на сделката не бъде реализиран точно.

Опаковка:

- въглища — насипни,
- брикети — пакетирани в чували,
- пелетите в чували,
- течното гориво — наливно.

Продавачът осигурява доставка на горивата в

#### **II.1.6. Information sur les lots**

Ce marché est divisé en lots: non

#### **II.1.7. Valeur totale du marché**

Valeur hors TVA: 108 755,00 BGN

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)**

09100000 Combustibles

#### **II.2.3. Lieu d'exécution**

Code NUTS: BG311 Видин / Vidin

Lieu principal d'exécution: с. Ружинци, с. Черно поле, с. Бело поле, с. Дреновец, общ. Ружинци, обл. Видин

#### **II.2.4. Description des prestations**

Предмет на поръчката е доставка на горива за нуждите на община Ружинци през отоплителен сезон 2019—2020 г. в следния обем:

- въглища за парно — 30 т, доставят се в Общинска администрация Ружинци,
- брикети — 4 т, доставят се в детска градина „Детелина“, с. Черно поле,
- пелети — 120 т, доставят се в ДСХ с ОЛБ, с. Дреновец — 57 т, детска градина „Изгрев“, с. Ружинци — 40 т, и детска градина „Шурче“, с. Бело поле — 23 т,
- гориво за отопление (газъл за ПКЦ или дизелово гориво) — 20 000 литра, доставят се в СУ „Н. Й. Вапцаров“, с. Дреновец.

Количествата са прогнозни и са на база потреблението за минал период и планирано за периода, като крайният купувач ще ги усвоява според нуждите си, като може да заявява доставка +/- 20 % от обявените количества, а крайният продавач приема, че няма да има претенции, в случай че обемът на сделката не бъде реализиран точно.

#### **II.2.5. Critères d'attribution**

Prix

#### **II.2.11.**

## Information sur les options

Options: non

### II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne:  
non

### II.2.14. Informations complémentaires

## Section IV: Procédure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type de procédure

Attribution d'un marché sans publication préalable d'un avis d'appel à la concurrence au Journal officiel de l'Union européenne (dans les cas énumérés ci-dessous)

- Fournitures cotées et achetées à une bourse de matières premières

Explication:

Съгласно чл. 79, ал. 1, т. 7 от ЗОП възложителите могат да възлагат обществени поръчки чрез процедура на договаряне без предварително обявление, когато предмет на поръчката е доставката на стоки, определени по списък, предложен от министъра на финансите и одобрен от Министерския съвет. В този случай договорът за обществена поръчка се сключва на стоковата борса на отделен борсов кръг по реда на Закона за стоковите борси и тържищата (ЗСБТ). Борсата осигурява на членовете си и на техните клиенти равни условия за участие в търговията и режимът на борсовата търговия, регулиран от ЗСБТ, с което се гарантира постигане на целите и принципите, залегнали в чл. 1 и чл. 2 от ЗОП. Списъкът е одобрен от Министерски съвет с ПМС № 347 от 8.12.2016 г. за одобряване на допълнителни разходи/трансфери за 2016 г., параграф 3 за изменение на ПМС № 191 от 29.7.2016 г. за одобряване на списъка на стоките по чл. 79, ал. 1, т. 7 и чл. 191, ал. 1, т. 6 от Закона за обществените поръчки (изм. ДВ., бр. 99 от 13.12.2016 г.), в сила от 13.12.2016 г.

#### IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique

#### IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: non

### IV.2. Renseignements d'ordre administratif

#### IV.2.8. Informations sur l'abandon du système d'acquisition dynamique

#### IV.2.9. Informations sur l'abandon de la procédure d'appel à la concurrence sous la forme d'un avis de préinformation

## Section V: Attribution du marché

---

Marché n°: 830

Intitulé:

Борсов договор за покупко-продажба на стоки чрез посредничеството на членове на ССБ АД

Un marché/lot est attribué: oui

## **V.2. Attribution du marché**

### **V.2.1. Date de conclusion du marché**

17/10/2019

### **V.2.2. Informations sur les offres**

Nombre d'offres reçues: 1

Nombre d'offres reçues de la part de PME: 0

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'autres États membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'États non membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues par voie électronique: 0

Le marché a été attribué à un groupement d'opérateurs économiques: non

### **V.2.3. Nom et adresse du titulaire**

Nom officiel: „Клем 8“ ЕООД

Numéro national d'identification: 203282126

Adresse postale: бл. 10А, вх. Б, ап. 84

Ville: София

Code NUTS: BG412 София / Sofia

Code postal: 1510

Pays: Bulgarie

Courriel: [klem8@abv.bg](mailto:klem8@abv.bg)

Téléphone: +359 888655312

Fax: +359 888655312

Adresse internet: <http://www.abv.bg>

Le titulaire est une PME: non

### **V.2.4. Informations sur le montant du marché/du lot**

Estimation initiale du montant total du marché/du lot: 109 300,00 BGN

Valeur totale du marché/du lot: 108 755,00 BGN

### **V.2.5. Information sur la sous-traitance**

## **Section VI: Renseignements complémentaires**

---

### **VI.3. Informations complémentaires**

### **VI.4. Procédures de recours**

#### **VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Комисия за защита на конкуренцията

Adresse postale: бул. „Витоша“ № 18

Ville: София

Code postal: 1000

Pays: Bulgarie

Courriel: [cpcadmin@cpc.bg](mailto:cpcadmin@cpc.bg)

Téléphone: +359 29884070

Fax: +359 29807315

Adresse internet: <http://www.cpc.bg>

### **VI.5.**

**Date d'envoi du présent avis**

04/11/2019